



Designed by

Ico Parisi, 1947

Produced

Cassina, 2020



ITA

L'idea di questa consolle, disegnata da Ico Parisi nel 1947 per una committenza privata, nasce da poche linee tracciate di getto su un foglio: una retta orizzontale e due oblique a definire una struttura dalle proporzioni pressoché perfette e dall'aspetto organico. Cassina ha saputo rispettare e valorizzare il cuore di questo progetto unendo la tecnologia all'artigianalità, tipiche della falegnameria del'azienda. Il risultato è una raffinata consolle in legno massello impreziosita da dettagli metallici che si adatta a tutti gli ambienti di casa. Il piano rettangolare presenta sui due lati maggiori, in prossimità degli estremi, quattro scassi a litraglio retto, entro i quali, come vere e proprie articolazioni, sono avvitati i puntali dei bracci superiori delle gambe dalla caratteristica forma a "Y" divergente, disponibili in Frassino o Noce Canaletto e vireciolate a due a due mediante una traversa sagomata. L'equilibrio e la solidità sono garantiti da due elementi obliqui in legno massello tornuto, uniti in diagonale alla traversina e incastrati nel sottopiano.

DEU

Die Idee für diese Konsole, die vom Ico Parisi im Jahre 1947 für einen privaten Auftraggeber entworfen wurde, entstand aus ein paar Linien, die schnell auf ein Blatt Papier skizziert worden waren: eine horizontale Gerade und zwei schräge Geraden definieren eine Struktur mit benahmte perfekten Proportionen und organischen Aussehen. Cassina hat es verstanden, diesem Herzstück dieses Projekts zu respektieren und aufzuwerten, indem Technologie mit Handwerkskunst, das Ergebnis ist eine raffinierte Konsole aus Massivholz, die durch Metallteile bereichert wird und sich an alle Räume des Heims anpasst. Die rechteckige Platte weist an den zwei längeren Seiten in der Nähe der Enden vier Durchlöcher mit geradem Einschnitt auf, innerhalb dieser die Spitzen der oberen Tragearme der Beine mit ihrer typischen ausenehendgehenden „Y“-Form, wie echte Gelenke eingeschnitten sind. Sie sind aus Esche oder Amerikanischen Nussbaum erhältlich und paarweise mit einer geformten Querstrebe verbunden. Ausgewogenheit und Solidität werden durch zwei schräge Elemente aus gedrechseltem Massivholz garantiert, die diagonal mit der Querstrebe verengt und in die Unterbauplatte eingesteckt sind.

ENG

The idea for this console table, designed by Ico Parisi in 1947 for a private client, stemmed from a few lines drawn on a sheet of paper: a horizontal line and two oblique lines to define a structure with almost perfect proportions and an organic appearance. Cassina has respected and enhanced the heart of this project by combining technology with craftsmanship, typical of the company's carpentry workshop: the result is a refined solid wood console table embellished with metal details that adapts to all rooms in the home. Its rectangular plane has four straight notched recesses on the two longest sides, near the extremities, within which, like real joints, the tips of the characteristic divergent "Y" shape upper arms of the legs, available in ash or Canaletto walnut, are screwed and bound two by two to a shaped crossbar. Balance and strength are guaranteed by two oblique turned solid wood elements, joined diagonally to the crossbar and embedded in the structure below.

FRA

L'idée de cette console, conçue par Ico Parisi en 1947 pour une commande privée, naît de quelques lignes tracées d'un trait sur une feuille. Une droite horizontale et deux obliques définissent une structure aux proportions quasiment parfaites et à l'aspect organique. Cassina a su respecter et valoriser le cœur de ce projet en unissant la technologie au savoir-faire artisanal, typique de la menuiserie de l'entreprise. Le résultat : une console raffinée en bois massif ornée de détails métalliques qui s'adapte à toutes les emblances de la maison. Le plateau rectangulaire présente, sur les deux plus grands côtés, à proximité des extrémités, quatre fentes à découpe droites dans lesquelles, comme de véritables articulations, sont vissés les embouts des parties supérieures des pieds. Ces derniers ont une forme caractéristique en « Y » divergente, ils sont disponibles en frêne ou noyer. Canaletto et lias deux par deux grâce à une traverse profilée. L'équilibre et la solidité sont garantis par deux éléments obliques en bois massif tourné, unis en diagonale à la traverse et encastés dans le dessous du plateau.



Struttura

- Legno Massello.
- Piano lambrato costituito da un telaio di abete coperto con MDF, nido dape di carta, impiallacciatura nelle finiture indicate a listino.
- Ottone nelle finiture indicate a listino.
- in materiale plastico di colore nero.

Structure

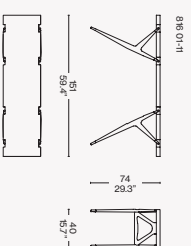
- Solid wood.
- Wood top: Fir frame with MDF panel, honeycomb paper, veneered in the finishes indicated in the price list.
- Brass in the finishes indicated in the price list.
- Black plastic material.

Struktur

- Massivholz.
- Platte mit Hohlraumfüllung, bestehend aus einem Rahmen aus Tannenholz mit MDF-Abdeckung und Wabenblock aus Papier. Furnier mit den Finishlösungen laut Preisliste.
- Messing mit den Finishlösungen laut Preisliste.
- Füßchen
- Aus schwarzem Kunststoffmaterial.

Structure

- Bois massif.
- Plateau contreplaqué constitué d'un cadre en sapin recouvert de MDF, carton alvéolé, Picage dans les finitions indiquées sur la liste.
- Laiton dans les finitions indiquées sur la liste.
- Pieds
- En plastique de couleur noire.

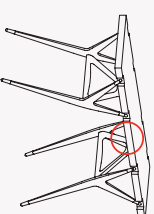


**Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions**

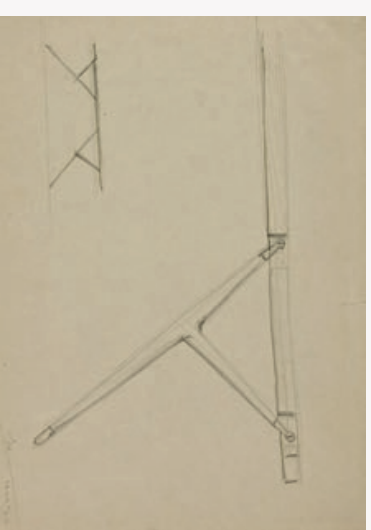


Noce canaletto/American walnut/
Amerikanischer Nussbaum/Noyer
americain

Identifying marks and production numbers



Cassina



Sketch by Ico Parisi/Archivio del Design Ico Parisi/Como